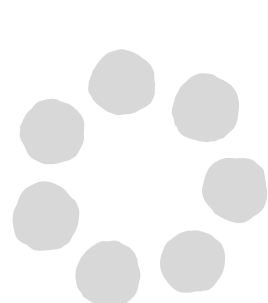


7ENs of JEN

わたしたちが、大切にしていること。
Things we value.

7つの円は、
支援を行う際に私たちが大切にしている
7つのENを象徴しています。

About the JEN logo
The 7 circles represent the 7 things
we value when we give assistance.



- ENcounter 【であう】
- ENCourage 【ゆうきづける】
- ENdeavor 【つとめる】
- ENgage 【まきこむ】
- ENtrust 【しんらいする】
- ENjoy 【たのしむ】
- ENable 【かのうにする】

ANNUAL REPORT 2017

年次報告書



特定非営利活動法人ジェン(JEN)

本部	〒162-0824東京都新宿区揚場町2-16第2東文堂ビル7階
設立年月	1994年1月
共同代表理事	黒田由貴子・木山啓子
副代表理事	西谷徳治
理事	岸本幸子・小高利之・藤倉基晴・吉岡健治(50音順)
事務局長	黒木明日丘
監事	細野由美子・西育良
海外の主な事業実施協力機関	外務省／文部科学省／総務省／独立行政法人国際協力機構(JICA)／(特活)ジャパン・プラットフォーム(JPF) MS&ADゆにぞんスマイルクラブ／立正佼成会一食平和基金など
国内の主な事業実施協力機関	国連難民高等弁務官事務所(UNHCR)／国連人道問題調整事務所(UNOCHA)／国連児童基金(UNICEF)／世界食糧計画(WFP)／国連開発計画(UNDP)／国際移住機構(IOM)／欧州共同体人道援助局(ECHO)など
加盟団体	(特活)ジャパン・プラットフォーム(JPF)NGOユニット／(特活)国際協力NGOセンター(JANIC)／(特活)日本NPOセンター／NGO安全管理イニシアティブ(JaNISS)／社会的責任向上のためのNPO/NGOネットワーク／特定非営利活動法人シーズ・市民活動を支える制度をつくる会

※本部は2018年6月下旬に移転しました。
〒169-0073
東京都新宿区百人町1丁目21-20
TEL:03-5937-1780 FAX:03-5937-1781

(2017年12月時点)

JEN

Headquarters, Daini Tobundo Bldg. 7F, 2-16, Agebacho, Shinjuku-ku, Tokyo, JAPAN 162-0824
Established January, 1994
Co-Presidents: Yukiko Kuroda, Keiko Kiyama
Vice President: Tokuji Nishitani
Trustees: Kenji Yoshioka, Motoharu Fujikura, Sachiko Kishimoto, Toshiyuki Kodaka (Alphabetical order)
Acting Secretary General: Asuka Kuroki
Auditors: Yumiko Hosono, Yasuhiro Nishi
Main Domestic Cooperative Organizations:
Ministry of Foreign Affairs / Ministry of Education, Culture, Sports, Sciences and Technology /
Ministry of Internal Affairs and Communications / Japan International Cooperation Agency / Japan Platform /
MS&AD Unison Smile Club/ Risho Kosei-kai Donate-a-Meal Fund for Peace, etc.
Main International Cooperative Organizations:
UNHCR / UNOCHA / UNICEF / WFP / UNDP / IOM / ECHO, etc
Affiliations: Japan Platform, Japan NGO Center for International Cooperation, Japan NPO Center,
Japan NGO Initiative for Safety and Security,
Coalition for Legislation to Support Citizens' Organizations and NNnet

(As of December 2017)

SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS

世界を変えるための17の目標

2015年9月に国連総会で定められた「持続可能な開発目標(SDGs)」では、17の目標(ゴール)が定められました。SDGsの基本理念では、人びと、パートナーシップ、環境、平和、繁栄が謳われています。地球に暮らす一人ひとりが、それぞれ主体的に取り組む普遍的なゴールです。JENは一つひとつの活動でこれに貢献することを目指しています。

The Sustainable Development Goals (SDGs), adopted by the UN General Assembly in September 2015, stipulate a set of 17 goals. The SDGs'key principles include concepts of people, partnership, environment, peace and prosperity. JEN aims to contribute to this effort through its each and every activity.



2017

取り残されがちな人や地域に注目する

2017年は、シリア難民支援を行うヨルダンにおいて、経済格差が広がる難民キャンプで、より厳しい状況に置かれている脆弱層を支援する仕組みを作ろうと、難民同士によるコミュニティの中での共助システム作りに着手しました。イラク北部では、武装勢力から解放され、インフラが破壊されてしまった地域や特にアクセスが困難な地域で、給水活動を行いました。5月に発生したスリランカ南部での大洪水では、他の支援団体による支援が届きにくい奥地まで緊急物資を届けました。

メディアではなかなか取り上げられない地域や人びとも注目し、必要とされる支援を届けていくことは、国連が「誰ひとり取り残されない世界を目指して」をスローガンとして掲げる持続可能な開発目標(SDGs)にもつながっていくと考えています。こうして私たちが支援活動が続けることができたのは、JENの活動を継続的に応援してくださっている支援者の皆様のおかげです。

2017年に行った活動における成果について、地域別に報告いたします。

Focusing on forgotten people and regions

In Zaatari Syrian refugee camp in Jordan, where the economic disparity is growing, JEN supported the establishment of mutual assistance system among refugees in the camp communities in order to support the vulnerable groups there. In northern Iraq, JEN supplied water to the places where the access was particularly limited and the infrastructure were destroyed among the areas that were recently liberated from the armed forces. During the flood that occurred in May 2017 in the southern Sri Lanka, JEN distributed emergency supplies to remote areas where other humanitarian assistances did not reach.

JEN believes that our assistance programs targeting forgotten people and regions, will also contribute to achieve the sustainable development goals (SDGs), with the slogan of "leave no one behind". We would like to thank you for your continuous support for JEN's activities, which made it possible for us to continue all of the assistance programs.

Following is the report of our achievements in 2017 in each region.



私たちの任務

紛争や災害により厳しい生活を余儀なくされている人びとが、自らの力と地域の力を最大限に活かして、精神的にも経済的にも自立した生活を取り戻し、社会の再生をはたすことのできるための支援を、迅速・的確・柔軟に行います。

また、彼らが苦悩し努力する姿、その思いや願いを伝え、世界の人びとに平和の価値が再認識され、共有されるように働きかけます。

私たちの希望

「人間にはひとりひとりに、かけがえのないいのちがあり等しく固有の価値がある」との信念から、他者を尊重し、理解し、互いに支え合い、誰もが自己へのコンフィデンス(確信)をもって生きることができる世界の実現を願います。

Our mission

We put our utmost efforts into restoring a self-supporting livelihood both economically and mentally to those people who have been stricken with hardship due to conflicts and disasters. We do so promptly, precisely, and flexibly by fully utilizing local human and material resources, considering this the most promising way to revitalize the society.

Furthermore, we also try to convey victims' sufferings and their efforts to overcome such sufferings along with their hopes and desires to the rest of the world so that the value of peace is seen in a new light and is shared by people everywhere.

Our vision

Adhering to our belief that "every human being has a precious life of equal value", we hope to realize a world in which we respect and understand each other, mutually support one another, and live with self-confidence.



簡易シェルター資材配布の日、被災者からは安堵の声が(南西部洪水・地滑り緊急支援)
The affected people looking relieved at the shelter material distribution (Emergency assistance for the affected people by the flood and landslide in Southwestern region)

Sri Lanka スリランカ

内戦終結から8年。最前線だった北部は現在も復興の途上で、経済発展が目覚ましい南部との経済格差が課題です。2009年より北部で実施してきた帰還民支援の一環として、2017年は93世帯を対象に農業支援を、また、帰還先コミュニティの再生を目指し農協の設立と運営支援を行いました。ここでは、販路拡大に向けたマーケティング研修を提供し、加工製品を共同で生産、市場に販売するしくみを作りました。5月に発生した南部での大洪水では、家が全壊した130世帯に簡易シェルターの資材を配布し、避難所で暮らす20世帯には、仮設テントの補強資材を提供しました。2004年の津波被災者支援から始まったスリランカでの支援活動は、多くの方のご支援のお蔭で、厳しい暮らしを余儀なくされている人びとの生計の回復と自立を全土でサポートすることができました。JENは、2017年12月にスリランカでの活動を終了しました。



簡易シェルター資材配布の様子(南西部洪水・地滑り緊急支援)
Distribution of the shelter materials
(Emergency assistance for the affected people by the flood and landslide in Southwestern region)

The Northern part of Sri Lanka is still recovering from the damage of the civil war which ended 8 years ago. In 2017, JEN continued its assistance on livelihood recovery for 93 returnee families through agricultural support. We also supported the establishment and operation of agricultural cooperatives for the revitalization of the communities. Through the marketing training aimed at expanding sales channels, we created a mechanism for the people to produce processed foods and sell them to the market. In May, a large-scale flood occurred in the Southern part of Sri Lanka. As an emergency assistance, we distributed temporary shelter materials for 130 families whose homes were completely destroyed and provided reinforcement materials for temporary tents for 20 families living in the evacuation center. JEN Sri Lanka started its operation in 2004 for Tsunami affected people. Since then, we have been able to support the livelihood recovery and self-reliance of those people who were living under severe conditions in various places throughout the country. It was made possible because of tremendous number of people's good will. In December 2017, JEN ended its activities in Sri Lanka.



Afghanistan アフガニスタン



帰還民へ、生活の再スタートに必要な日用品を配布(ナンガル県)
The relief goods were distributed to the returnees to restart their daily life (Nangarhar province)

In 2017, JEN continued restoring classrooms and sanitation facilities of two schools and provided disaster prevention trainings in schools as a part of educational assistance. More than 800,000* refugees and immigrants returned to Afghanistan from neighboring Pakistan in 2016 due to the changing policy of Pakistan government. As emergency assistances, we distributed daily supplies such as blankets, plastic sheets, water tanks, kitchen utensils and sanitary items to 1,000 returnee families. To prevent water shortage and the deterioration of hygienic conditions due to sudden increase of population, JEN also distributed hygiene kits and built wells, and supported them to establish community organizations and provided them with hygiene education and follow-up trainings.

*Afghanistan: Snapshot of Population Movements in 2017. As of February 2018.

Pakistan パキスタン



帰還民の生活再建をめざして、牛や栄養飼料を配布(FATAカイバル管区)
The cows and its feed were distributed to recover the returnees' livelihood (FATA)

武装勢力掃討作戦の戦火を逃れ、避難生活を続けてきた355万人*を超える人びとが、掃討作戦の終了した地域に帰還を果たしました。JENは、帰還民の生活再建を支えるため、牛を配布、飼育方法の研修や感染症予防の処置を行い、また、駆虫薬や栄養飼料等も配布しました。さらに、コミュニティが共同で、市場で牛乳を販売するための仕組みを設立し、販売活動を促進するために、失業中の若者のグループを結成、若者たちの貴重な収入機会の創出につながりました。

*Pakistan Humanitarian Dashboard Annual 20180411

Over 3.55 million people* returned to their places of origin where sweeping operations by the government against insurgents were completed. Aiming at the restoration of the livelihood of returnees, JEN distributed cattle together with nutritional feedings and anti-parasitic drugs to protect them from infectious diseases and provided cattle breeding training. JEN also created a mechanism for the community to sell cow milk in the market, and formed a youth group to support their sales activities. Participants in the youth group were able to make a small profit from the sales, becoming a valuable source of income.

*Pakistan Humanitarian Dashboard Annual 20180411



平和が戻った村で、生活物資を受け取る市民（モスル郊外）
The returnees receiving relief goods in the village where peace restored (in the outskirts of Mosul)

After Mosul was freed from the insurgents, approximately 3.2 million people* have started to return to their home. JEN continued water and sanitation projects in the refugee camp in the Iraqi Kurdistan. We also provided water to 80,000 refugees in the Sinjar Mountains, Zummer and west Mosul using water tankers, and assisted the restoration of water supply facilities in various parts of the Nineveh Province. JEN repaired temporary tents and distributed blankets and plastic sheets among other goods to 3,050 households in Salah al-Din and Duhok for winterization. We also have repaired a total of 16 school buildings and provided hygiene education in five northern and central provinces. *As of the end of 2017

モスルを含むイラク全土が解放されたことに伴い、避難していた人びとが故郷への帰還を始め、その数は320万人*にも上りました。そこでJENは、クルド人自治区の避難民キャンプでの水衛生分野の支援を継続したほか、アクセスの困難なシンジャール山、ズマー、西モスルの避難民約8万人へ給水車を用いて水を届け、帰還が始まったニネフ県で給水設備の復旧支援を行いました。サラハディーン、ドホークの3,050世帯を対象に越冬支援も実施。仮設テントの修復、毛布・プラスチックシート等を配布しました。バグダッド県など北部・中部の5県では、計16校の学校施設の修復と衛生教育を継続しました。*2017年末時点



難民を受け入れる公立の学校で教育環境の改善（ヨルダン全土）
Project activity to improve the school environment in public schools that accept Syrian refugees (Whole of Jordan)

Jordan faces social problems, such as, scares water resources, high unemployment rate, and price hike of residences. These problems intensified partially due to influx of Syrian refugees which is equivalent to 9% of the population, triggered by the Syria Crisis in 2012. In Zaatari Refugee Camp where 80,000 refugees are accommodated, JEN provided water supply network and sewage system as part of infrastructure maintenance. JEN also held a journalist training seminar in media project in order to encourage people facing extended refuge life. In a project called "My family and another family", refugees in community helped each other. In host community, JEN continued maintaining school facilities that are in urgent need, and compiled database of water sanitary status of 3,681 public schools in Jordan and provided the database to the Ministry of Education of Jordan.

ヨルダンは、2012年のシリア危機から急増した多数のシリア難民を受け入れてきました。水資源賦存量、失業率、住居関連の価格上昇など元々あった社会的課題が、人口の9%を占めるまでに増加したシリア難民により、深刻化しているといわれています。JENは、約8万人が暮らすザタリ難民キャンプで、避難生活の長期化に向けたインフラ整備の一環として、上下水道網の構築や、『私の家族ともう一つの家族』という難民同士が支え合う活動、長引く難民生活で若者を勇気づけるために若者を対象としたジャーナリスト養成講座を進めただけでなく、ホストコミュニティでも、昨年に続き、緊急性の高い学校施設の整備を行ったほか、全国の公立学校3,681校の水衛生に関する状況をデータベース化し、ヨルダン教育省に提供しました。



介護の日頃の悩みも相談できる大切な場所（宮城県・男の介護教室）
The class has also been the important place for the participants to share their daily concerns or problems about caregiving. (The 'caregiving class for men' in Miyagi)

In affected areas of the Great East Japan Earthquake, local nonprofit organizations and residents are taking the initiative to revitalize their communities. At the same time, some of such activities are facing difficulties on funding and sustainability. It is a crucial moment. Since last year, JEN has established partnerships with six organizations in three affected prefectures working on community issues, and has provided technical and financial support. The “caregiving class for men”, which aims at alleviating the isolation and improving skills of male caregivers, has been able to expand activity areas. In Iwaki City, Fukushima Prefecture, the Training Center for Gender & Disaster Risk Reduction (GDRR) held a disaster prevention workshop for government officials and local residents to learn diverse considerations (gender, children and persons with disabilities, etc.) in disasters. JEN also provided support to the Fukushima Midwives Association, SAVE TAKATA, the Miyako City Council of Social Welfare, and Women’s Eye.

東日本大震災後、各地で展開される草の根の活動は資金面や活動の持続性という点において正念場をむかえています。JENは、地域課題の解決に取り組む被災3県の6団体とパートナーシップを組み、彼らの活動を支えています。男性介護者の孤立緩和と介護技術向上を目指す『男の介護教室』は、活動地域の拡大を実現。『減災と男女共同参画研修推進センター』は、福島県いわき市で行政関係者や市民を対象に、災害時の多様性（ジェンダー、子ども、障がい者など）への配慮のあり方を学ぶ防災の学習会を開催しました。他にも、『福島県助産師会』、『SAVE TAKATA』、『宮古市社会福祉協議会』、『ウィメンズアイ』をサポートしました。



若者の起業サポートを行いました（熊本市）
JEN supported the youth to start up their own businesses (Kumamoto-city)

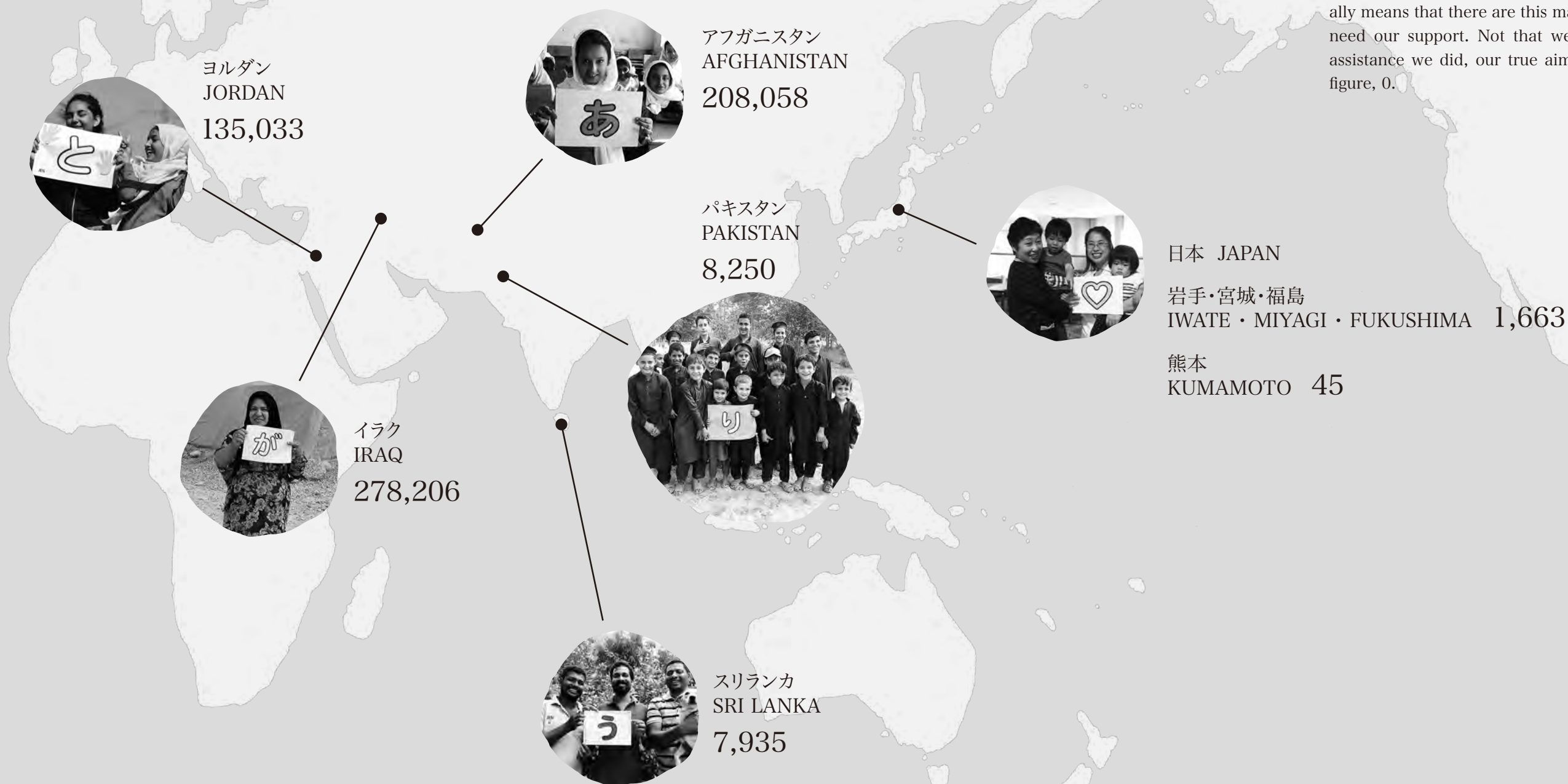
In Kumamoto, some 40,000 people are still living in temporary housing. Various social issues became more obvious after the earthquakes. It is essential to vitalize social businesses and local non-profit organizations that would tackle long-term issues, as well as to foster young people who would be responsible for this initiative. JEN formed a partnership with Fumidas, a general incorporated association that has been fostering young people in Kumamoto, and through the entrepreneurship assistance program “ASUKUMA” we supported the business startups of young people who are contributing to the revitalization of the community. As a result, various local start-ups were initiated. In addition, the shortage of rubble transport companies and trucks had been severe since the previous year, so we continued to provide heavy operation trucks as part of our emergency assistance.

熊本ではいまだ4万人が仮設住宅での暮らしを余儀なくされています。地震後、様々な社会課題が顕在化し、課題に長期的に取り組むソーシャル・ビジネスや地元NPOの活発化、そのための担い手育成が不可欠でした。そこでJENは、熊本で若者の人材育成を行うフミダスとパートナーシップを結び、起業支援プログラム「明日のくまもと塾（ASUKUMA）」を開催。地震後の社会の再生に携わる若手人材の社会的起業を支援し、地元発の様々な取り組みが誕生しました。また、前年に引き続き、瓦礫を運搬する業者やトラックの不足が課題だったため、緊急支援の延長として重機の貸し出しを行いました。

639,190

JENが各国で支援を実施した地域と規模(事業参加者数)

Regions and scales of support activities in 2017



JENの目標は、この数を0にすること

数字が大きいと、世界平和にたくさん貢献しているように感じがちですが、裏を返せばそれは、世界にはこんなにも支援を必要とする人びとがいるということ。支援の数の多さを示すのではなく、最終的にはこの数字を0にしていきたい。それが、JENの目標です。

JEN's target is to make this figure 0.

The larger this figure, the more it seems that we are contributing to world peace. However, counterintuitively, this actually means that there are this many people in the world that need our support. Not that we want to boast how much assistance we did, our true aim is to eventually make this figure, 0.

Number of participants

分野別受益者数

国 Regions			人数 Participants
アフガニスタン Afghanistan <u>合計 208,058 人</u>	学校の環境整備と水衛生環境の改善（バルワン県） School rehabilitation and water sanitation improvement		190,208
	パキスタンからの帰還民に対する生活物資配布（ナンガハル県） NFI distribution to unregistered returnees from Pakistan		7,000
	帰還民に対する水・衛生を中心とした生活基盤改善（ナンガハル県） Improvement of Basic WASH situation and responding to needs of returnees		7,550
	ゆめポッケ配布（10校）（バルワン県） Distribution of "Dream Bags" in 10 schools		3,300
パキスタン Pakistan <u>合計 8,250 人</u>	帰還民の生計手段確保のための畜産支援（連邦直轄部族地域：ハイバル管区） Livestock Assistance for returnees (FATA)		8,250
イラク Iraq <u>合計 278,206 人</u>	イラク中部・北部で避難民児童を受け入れている学校15校の環境改善（バグダッド県、キルクーク県、バビル県、サラハディーン県） Education environment improvement in 15 schools which have accepted IDP students in central and northern regions		10,933
	イラク危機による影響を受けた国内避難民、帰還民、ホストコミュニティに対する緊急支援 Emergency Support for the people affected by Iraq Crisis (IDPs, returnees and host community)		171,273
	新規開放地区における水衛生環境改善事業 WASH improvement for IDP in Iraq		80,000
	ニネフ県テルカイフ市及び周辺村における緊急水衛生支援事業 Emergency WASH services in Tilkeif city and the surrounding retaken villages in Ninewa Governorate		16,000
ヨルダン Jordan <u>合計 135,033 人</u>	シリア難民キャンプ内での水衛生環境改善 Water sanitation improvement in Syrian refugee camps in Jordan シリア難民キャンプでのメディア制作を通じた若者のエンパワーメント Youth empowerment through Media producing in Syrian refugee camps in Jordan		14,195
	ヨルダン6県での公立学校72校での水衛生環境改善 Water sanitation improvement at 72 public schools in 6 governorates in Jordan		47,884
	シリア難民に対する緊急水衛生環境改善事業 Emergency improvement of WASH environment for Syrian Refugees		72,000
	シリア難民の生計向上に関わる調査事業 Survey for Livelihood Improvement for Syrian Refugees		954
スリランカ Sri Lanka <u>合計 7,935 人</u>	帰還民生計回復・コミュニティ強化支援事業（ムライティブ県、キノノッチ県） Assistance in Livelihood and Community Strengthening for Returnees in Mullaitive and Kilinochchi District		465
	減災および防災能力強化支援による再貧困化防止事業（ムライティブ県、キノノッチ県） Assistance in Strengthening Disaster Risk Reduction to prevent re-impovertishment for Returnees		2,050
	洪水および地滑り避難民に対するシェルター資材配布支援（ラトゥナブラ県） Distribution of Shelter Materials for People Displaced from Flood and Landslide in Rathnapura District		300
	節水技術革新にかかる若者育成事業（ムライティブ県、キノノッチ県） Fostering Youth Engagement and Innovation in Water Saving Technology in Kilinochchi and Mullaitivu Districts		5,100
	農業協同組合への牛配布事業（ムライティブ県） Cow distribution in Mullaitivu Districts		20 (世帯主)
日本 Japan	岩手・宮城・福島 Iwate,Miyagi,Fukushima <u>合計 1,663 人</u>	男の介護教室開催サポート（宮城県） Support for the operation of male nursing training in Miyagi	249
		次世代育成事業立ち上げサポート（岩手県陸前高田市） Support for Youth Participation in Reconstruction in Iwate, Rikuzentakata	191
		助産師による妊産婦包括支援モデル事業サポート（福島県） Comprehensive support to pregnant women and mothers with new-born babies in Fukushima	495
		生活課題を抱えた子ども達の暮らしを支えるこども食堂推進事業サポート（岩手県） Support for promoting inclusive one stop center for children with life difficulties (children Cafe in Iwate)	170
		ジェンダー・多様性 視点を持つ防災・復興の担い手育成事業サポート（福島県） Support for fostering community leaders who contribute disaster risk reduction and reconstruction with gender and diversity perspectives in Fukushima	315
		女性のリーダーシップ向上事業サポート（福島県） Support for women's leadership enhancement in Fukushima	243
	熊本 Kumamoto <u>合計 45 人</u>	コミュニティ：地元の復興の担い手育成（熊本県全域） Fostering local leaders for community reconstruction (Overall Kumamoto)	45

内訳 Detail	緊急 Emergency	難民・避難民 Refugee / IDP assitance	水と衛生 Water and Hygiene Assistance	子どもと教育 Education Assistance	コミュニティ Community Building	生計回復 Livelihood	心のケア Psychosocial Care
生徒 / Students (14,001)、教職員 / Teachers (399) 地域関係者/ Local delegates (198)、地域住民 / Local residents (175,610)	●	●	●	●	●		●
帰還民/Returnees (7,000)	●	●					●
帰還民 / Returnees、ホストコミュニティ/ Host Community 国内避難民 / IDPs (7,550)	●	●	●		●		●
生徒 / Students (3,300)				●			●
帰還民 / Returnees (8,250)	●	●			●	●	●
子ども / Students (10,443)、教職員 / Teachers (490)	●	●	●	●			●
帰還民・避難民・ホストコミュニティ / Returnees, IDPs, host community (171,273)	●	●	●	●			●
帰還民 / Returnees、ホストコミュニティ/ Host Community (80,000)	●	●	●				●
帰還民 / Returnees (16, 000)	●	●	●	●			●
難民 / Refugees (14,195)	●	●	●	●	●		●
生徒 / Students (44,583)、教職員 / Teachers (2,751) 地域住民 / Local residents (550)	●	●	●	●	●		●
難民 / Refugees (72,000)	●	●	●				●
難民159世帯 / Refugee 159 households (954)		●				●	●
帰還民 / Returnees (465)		●			●	●	●
帰還民 / Returnees (2,050)		●			●	●	●
避難民 / IDPs (300)	●	●					●
帰還民 / Returnees (100)、地域住民 / Local residents (5000)		●			●	●	●
農協 / Agricultural Cooperative Societies (ACS) (20)		●			●	●	●
介護者男性 / Male caretaker (217)、介護者女性 / Female caretaker (32)					●		●
中学生 / Children (179)、地域住民 / Local residents (12)					●		●
親・子ども / Parents&Children (350人) 保健師・助産師・看護師・保育士・保育教諭・栄養士・調理師 / Other occupations (145)					●		●
子ども / Children (117)、 親 / Parents (53)					●		●
地域住民 / Local residents (315)					●		●
女性 / Women (243)					●		●
参加者 / Participants (45)					●	●	●



写真: (上)TBS-CS『ニュースの視点』
(中)ヨルダン活動報告会 (下)国連大学での対談



写真: (上)グローバルフェスタ (下)チャリティ・ワイン会

寄付プログラム

日頃JENの活動を支えてくださっている方々への活動報告の内容や広報手段などを改善しました。継続的にご支援いただく寄付プログラム「生きるちから マンスリーサポーター」の皆様やご寄付くださっている皆様に、アンケートやインタビューへご協力いただきました。また、気軽に参加していただける新しい寄付プログラム『バースデー・ドネーション』を開始しました。

情報発信

TBS『NEWS23』、TBS-CS『ニュースの視点』、NHK『東北発☆未来塾』、『いつか来る日のために』、『朝日新聞』や『クーリエ・ジャポンWEB』などでJENの活動をご紹介いただきました。東京本部では、現地のリアルな声をお届けしたいと、海外駐在員の帰国や現地職員の来日に合わせた活動報告会やメルマガ会員限定で、ランチタイムを利用した駐在員との交流会を開催しました。5月にはアフガニスタンの現地職員4名が来日しました。この報告会はたくさんの方に参加していただき、現場で直面していることや活動への想いを伝えることが出来ました。

Information Dissemination

JEN's activities were covered by Japanese media such as NHK, TBS and TBS-CS, Asahi newspaper, and the official website of The Courier Japon. The Courier Japon provided a serial corner for JEN to introduce lives of refugees in a refugee camp. In addition, in order to share the voices from the fields with JEN supporters, the reporting sessions by international staffs and local staffs from overseas offices were held in Tokyo when those staff members came to Tokyo HQs for business trip. For example, 4 Afghan local staff members visited Tokyo in May and talked about what they were facing in the daily field activities, especially the security concerns and how they develop JEN's project in such a hard condition and how they overcome. A networking lunch session with the international staff was also held as an exclusive event for the members subscribing JEN's e-mail magazine.

サポーター活動

より多くの方にJENの活動を知っていただく機会として、チャリティ・ワイン会や外部イベントへのブース出展を計10回実施しました。国際協力最大のイベント、「グローバルフェスタ(10月)」、毎年地元自治会主催で行われているイベント「神楽坂まち飛びフェスタ(10月)」に出展。イベントでは多くのサポーターの皆様にご協力いただきました。

Supporter Activities

JEN held the charity wine tasting party and ran the booth in the external events 10 times in 2017 for us to encounter more people and introduce our activities, including the largest international cooperation event in Japan, 'Global Festa'(October) and 'Kagurazaka Machitobi Festa'(October), which is held by the local community every year. Many of JEN supporters took part in those events.

Donation Programs

The survey and the interviews targeting JEN monthly supporters and individual donors were conducted in order to improve the reports for JEN supporters/donors and PR methods. We introduced a new donation program 'the Birthday Donation,' for easier participation.

ホームページやSNSで情報発信

ホームページでJENの情報発信をしております。新生JENの取り組みをお伝えしていきます。

<http://www.jen-npo.org/>



SNSを通じて、JENの活動をお友達や家族に共有していただませんか。厳しい状況にある人びとの存在を、多くの方に知っていただくこと、それが大きな力になっていきます。

f Japan.Emergency.Ngo
@NGO_JEN

マンスリーサポーターになる

「生きるちから マンスリーサポーター」は、月々1,000円～始められる、定額自動引き落とし型の寄付プログラム。



バースデー・ドネーションキャンペーン

あなたがファンドレイザーとなって寄付を募るためのWEBページを作成できます。寄付金額は手数料を除いて、全額JENに寄付されます。



ダンボールに入れて送るだけで、ご自宅で眠っている本、CD、DVD、ゲームソフトが、JENの自立支援に役立てられます！

Fashion Charity Project



「使わなくなったファッションアイテムを寄付する」「寄付されたアイテムを購入する」という2つの方法で、JENの活動を支援することができるプロジェクト。



使わなくなったブランドバッグ、アクセサリ、携帯電話やカメラなど、お家に眠っている“お宝”の買取金額が寄付になる、モノで寄付するプログラム。

Chabo!

CHARITY BOOK PROGRAM



ビジネス本の著者たちによるチャリティ・ブック・プログラム。本の印税の一部が寄付に。このマークが付いている本を見つけたら、レジへgo！



郵便振替で寄付をする

口座 00170-2-538657
口座名 JEN

お近くの郵便局で、窓口を設置してある「払込取扱票」または「郵便振替払込請求書兼受領証」をご利用の上、お振込みください。

皆さまからのご寄付は、寄付金控除の対象になります。

例えば **10,000円を寄付** (個人の場合)
▼
3,200円の所得税の還付
(寄付金-2,000円) × 40%

※控除額は寄付金額や年間所得によって異なります。詳しくはホームページをご覧ください。

Financial Report 会計報告

貸借対照表 Balance Sheet

	2015年	2016年	2017年
現金預金 / Cash and Bank Deposits	877,903	913,284	904,843
棚卸資産 / Inventory	412	486	437
前払金及び未収金 / Prepaid Expenses and Accounts Receivable	12,324	5,375	21,103
その他流動資産 / Other Current Assets	4,049	1,919	2,073
流動資産 計 / Current Assets Total	894,687	921,064	928,455
有形固定資産 / Tangible Fixed Assets	2,247	2,247	1,410
無形固定資産 / Intangible Fixed Assets	2,073	1,585	0
特定資産※1 / Reserved Deposit for the Future Program	250,795	205,020	153,097
事務所賃借保証金 / Lease Deposits	2,446	2,670	2,260
事務所賃借保証金(震災) / Lease Deposits (Tohoku)	0	0	0
固定資産 計 / Fixed Assets Total	257,561	211,522	156,766
資産合計 / ASSETS TOTAL	1,152,248	1,132,586	1,085,221
源泉税社会保険料預り金 / Withholding Tax and Social Insurance Payable	2,822	1,480	3,126
未払金 / Accounts Payable	18,185	85,491	39,894
前受助成金 / Advanced Subsidies and Grants	617,217	509,071	595,477
その他流動負債 / Other Current Liabilities	10,517	12,180	5,295
流動負債 計 / Current Liabilities Total	648,741	608,222	643,792
退職給付引当金 / Reserve for Retirement Benefits for Employees	566	461	1,899
固定負債 計 / Long-term Liabilities Total	566	461	1,899
負債合計 / LIABILITIES TOTAL	649,307	608,683	645,691
正味財産合計 / NET ASSETS TOTAL	502,941	523,903	439,530
負債及び正味財産合計 / LIABILITIES and NET ASSETS TOTAL	1,152,248	1,132,586	1,085,221

※1 複数年に渡って、東日本大震災復興支援に使うための資金。 / Funds to be allocated for the assistance of Tohoku for years.

収支表 Income and Expenditure

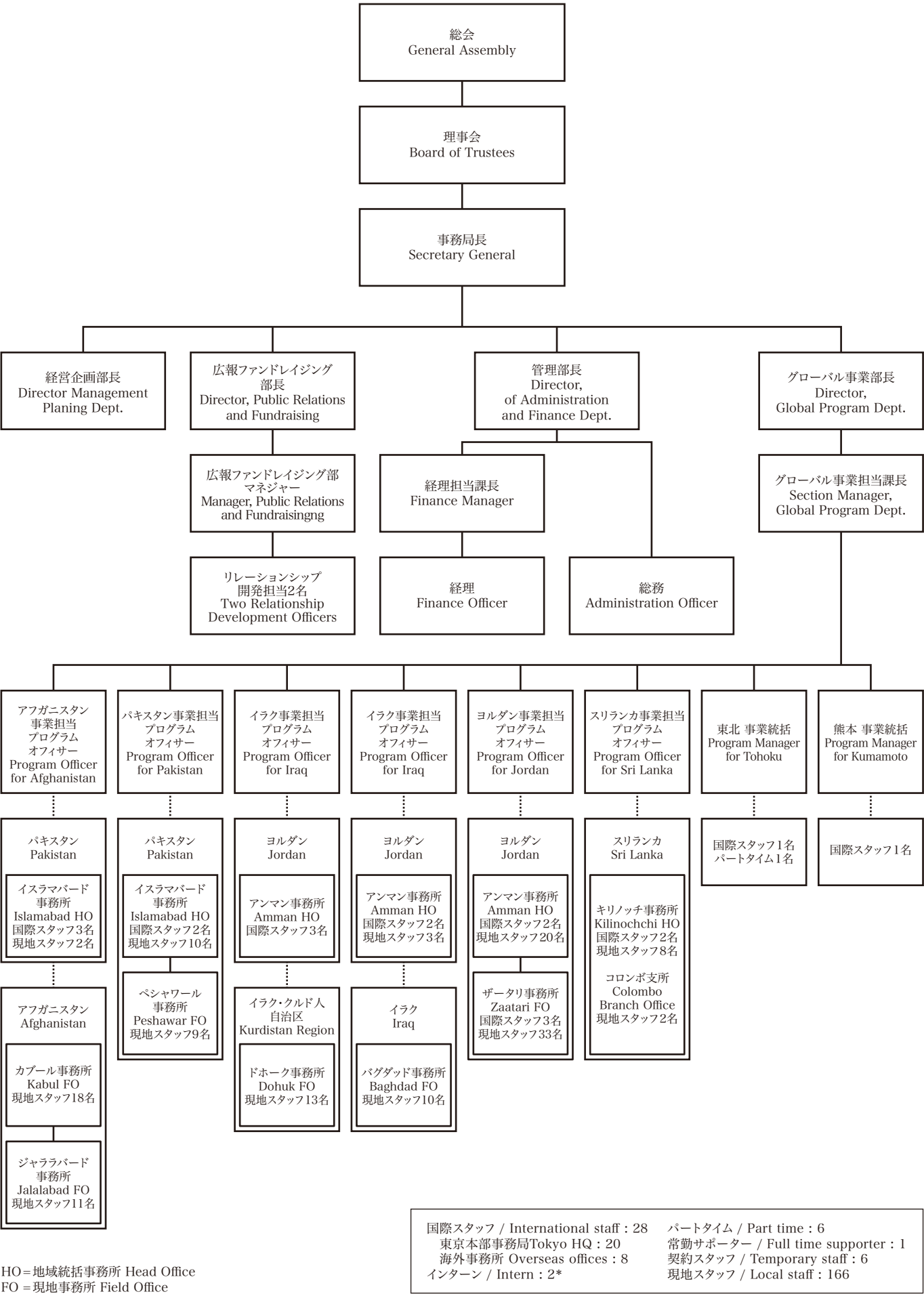
	2015年	2016年	2017年
会費収入 / Membership	620	555	560
国際機関からの委託金 / Subsidies from International Organization	388,016	650,403	172,957
政府・地方自治体からの補助金 / Subsidies from Government	192,388	165,613	150,558
民間寄付金・助成金 / Donations/Subsidies from Private Sectors	681,288	885,226	849,540
事業収入 / Income from Other Activities	4,337	2,164	4,182
その他収入 / Miscellaneous Income	2,073	2,173	290
東日本大震災用特定資産からの振替 / Transfer from Restricted Assets for Tohoku	30,221	45,775	51,923
為替差益 / Foreign Exchange Gain	0	0	0
収入合計 / INCOME TOTAL	1,298,943	1,751,909	1,230,010
アフガニスタン事業費 / Program in Afghanistan	177,827	163,459	162,180
イラク事業費 / Program in Iraq	181,344	293,810	352,784
スリランカ事業費 / Program in Sri Lanka	74,811	71,046	59,777
パキスタン事業費 / Program in Pakistan	82,399	101,390	52,645
南スーダン事業費 / Program in South Sudan	20,620	0	0
ハイチ事業費 / Program in Haiti	50,621	1,579	0
ヨルダン事業費 / Program in Jordan	590,664	892,347	501,365
ネパール事業費 / Program in Nepal	34,837	1,543	0
東北事業費 / Program in Tohoku	59,832	39,837	50,846
熊本事業費 / Program in Kumamoto	0	32,620	8,791
本部経費(事業部・管理部・広報) / HQ GPD, AD and PR Expenses	93,807	71,916	53,117
為替差損 / Foreign Exchange Loss	4,965	14,237	19,057
支出合計 / EXPENDITURE TOTAL	1,371,727	1,683,784	1,260,562
当期経常増減額 / Excess of Revenue Over Expenses	△ 72,784	68,125	△30,552
経常外収益 / Non-Recurring Income	0	0	0
経常外損失 / Non-Recurring loss	48,263	1,387	1,898
当期一般正味財産増減額 / Change in Unrestricted Net Assets	△ 121,047	66,738	△32,450
東日本大震災用特定資産増減額 / Change in Restricted Assets for Tohoku	△ 30,221	△ 45,775	△51,923
当期正味財産増減額 / CHANGE in TOTAL NET ASSETS	△ 151,268	20,963	△84,373
前期繰越一般正味財産額 / Net assets brought forward	654,209	502,940	523,903
次期繰越一般正味財産額 / Net assets carried forward	502,941	523,903	439,530

参考:年度末米ドルレート 円/US\$ Reference: Year End Rate of JPY/US\$ 120.54 116.53 113.05

JEN会計年度:1月1日から12月31日 / JEN Fiscal Year: from January 1st to December 31st

当法人のヨルダン事務所業務並びに会計に関する疑義が発覚したため、2018年4月の調査結果を踏まえて、改善、再発防止およびコンプライアンス強化に取り組んでおります。

Organization Chart JEN組織体制



*インターンの数は2017年ののべ人数。The number of intern is a cumulative total.